

Maria Concordia

8309 SW 142nd Ave. G-106, Miami, FL. 33183 • 510-962-4459 • bemi151@gmail.com

Education: *Master of Arts Latin American and Caribbean Studies* GPA 3.85

Florida International University Miami, FL.

Graduate Certificate National Security Studies

Jack D. Gordon Institute for Public Policy and Citizenship Studies, an IC-CAE (Intelligence Community Centers of Academic Excellence) Program

Related Coursework:

- Latin American History- Cuba
- Survey of Latin America
- Transnational Crime
- Latin American Research Seminar
- Methodology-Statistics (SPSS)
- Writing Professionally in Political Science
- Language Race and Identity
- American Foreign Policy
- Linguistics
- Comp TIA: A+, Security+, Network +

Internship: U.S. Southern Command **SOUTHCOM** Doral, FL. Student Intern Position with J2 intelligence office, Central America Branch. Active **Secret** Clearance. Research and prepare intelligence products.

Bellevue College Bellevue, WA. GPA 4.0

Translation and Interpretation Core Coursework Certificate.

Rutgers University, New Brunswick, N.J. GPA 3.68

Bachelor of Arts English; Certificate Women's Studies Minor, Latin American Studies.

Languages: Spanish-speaking, writing, reading- native level; Anagó (Cuban Yoruba dialect)-speaking, writing, reading-expert level; Haitian Kreyol-speaking reading writing-novice level.

Research Experience:

Recording and documenting Anagó speakers in Venezuela, Cuba, England, and France.

Professional Conferences:

9th Annual South Florida Latin American and Caribbean Studies:

“Ache: The Transcultural Concept of Power in Afro-Cuban Anagó Language”

Professional Experience:

- **Graduate Assistant/Teaching Assistant:** Florida International University, Miami FL. 2011-2012.
 - Teaching Assistant to Dr. Eduardo Gamarra Andean region specialist. Political Science, Department of International and Public Affairs, FIU. Courses: Comparative Politics of Latin America-CPO 3404, Comparative Politics of South America-CPO 4303.
- **Security Screener:** McRoberts Protective Agency, Miami, FL. 2011.
 - X-ray, metal detector, bag inspection, physical search, observe and report. Class “D” and “G” Guard License.
- **Medical Interpreter:** East African Community Services; Language Fusion, Seattle, WA. 2010.
 - Simultaneous/consecutive interpretation, sight translation at public and private clinics and hospitals.
- **Transcription/Translation** Peninsula Foundation, San Mateo CA. 2003-2009
 - Research assistant to Professor Michael Spiro Transcription of Afro-Cuban Texts, Metatexis, Wordfast, CAT translation/transcription software.
- **Interpreter** Oñi Ochun Cultural Center (501c3 non-profit agency) Oakland, CA. 2000-2009.
 - On-Call interpreting during Cultural exchange trips to Cuba.
 - Volunteer Interpreter Legal Aid Service of Broward County “Hot Line”
 - Volunteer Interpreter Legal Services of Greater Miami “Small Claims Court Clinic”

Affiliations: South Florida Red Cross, National Language Service Corps, Northwest Translators and Interpreters Society.

Awards/Honors: Rutgers University Track Scholarship, FedEx Bravo Zulu Award, Tinker Research Award, BMCC Goodwill Award.